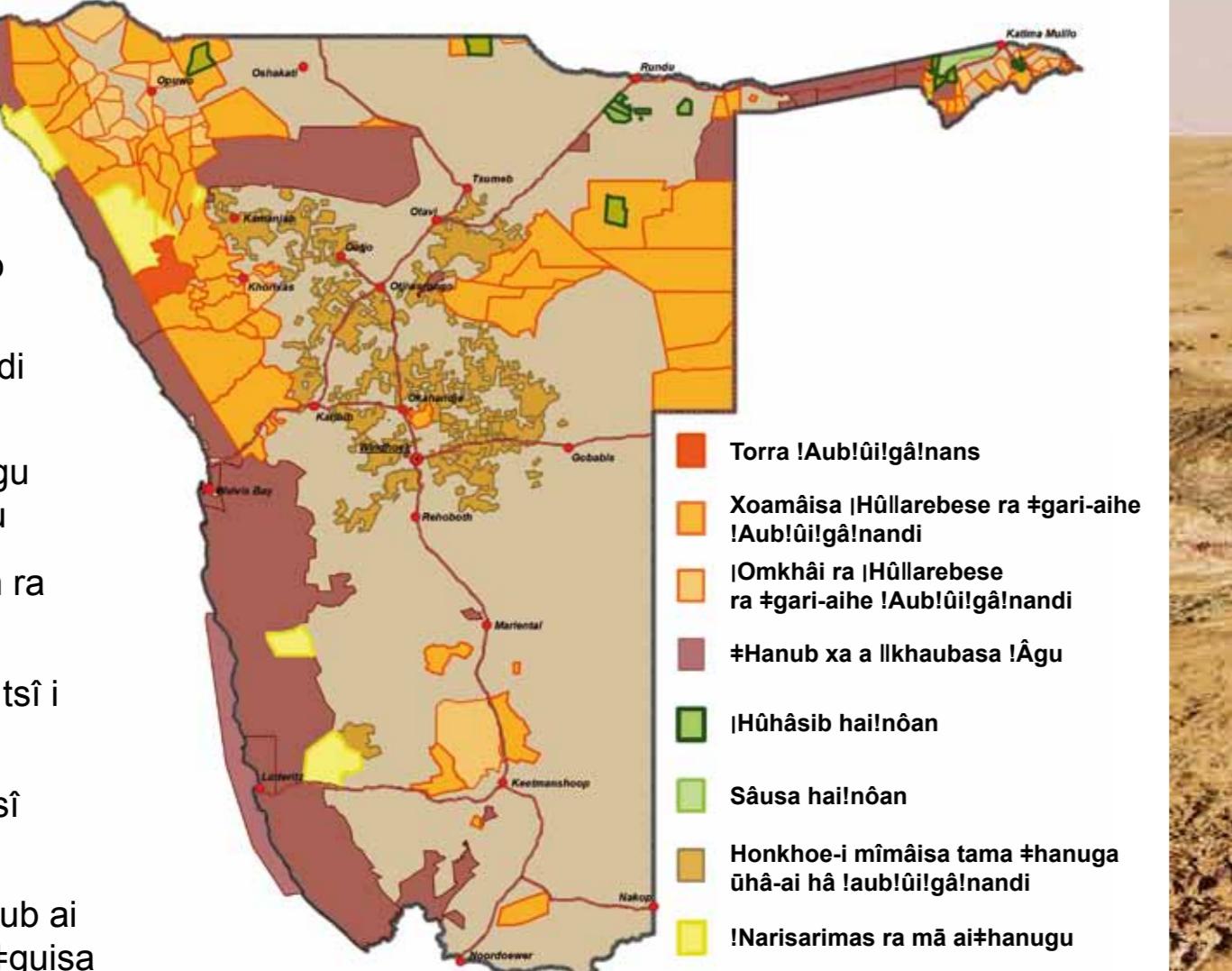


Torra !Aub!ûilgâlnans

#gailonsa a lawa 'torra' luigu nē !âb !nâ ìgoe#âm hâgu loa

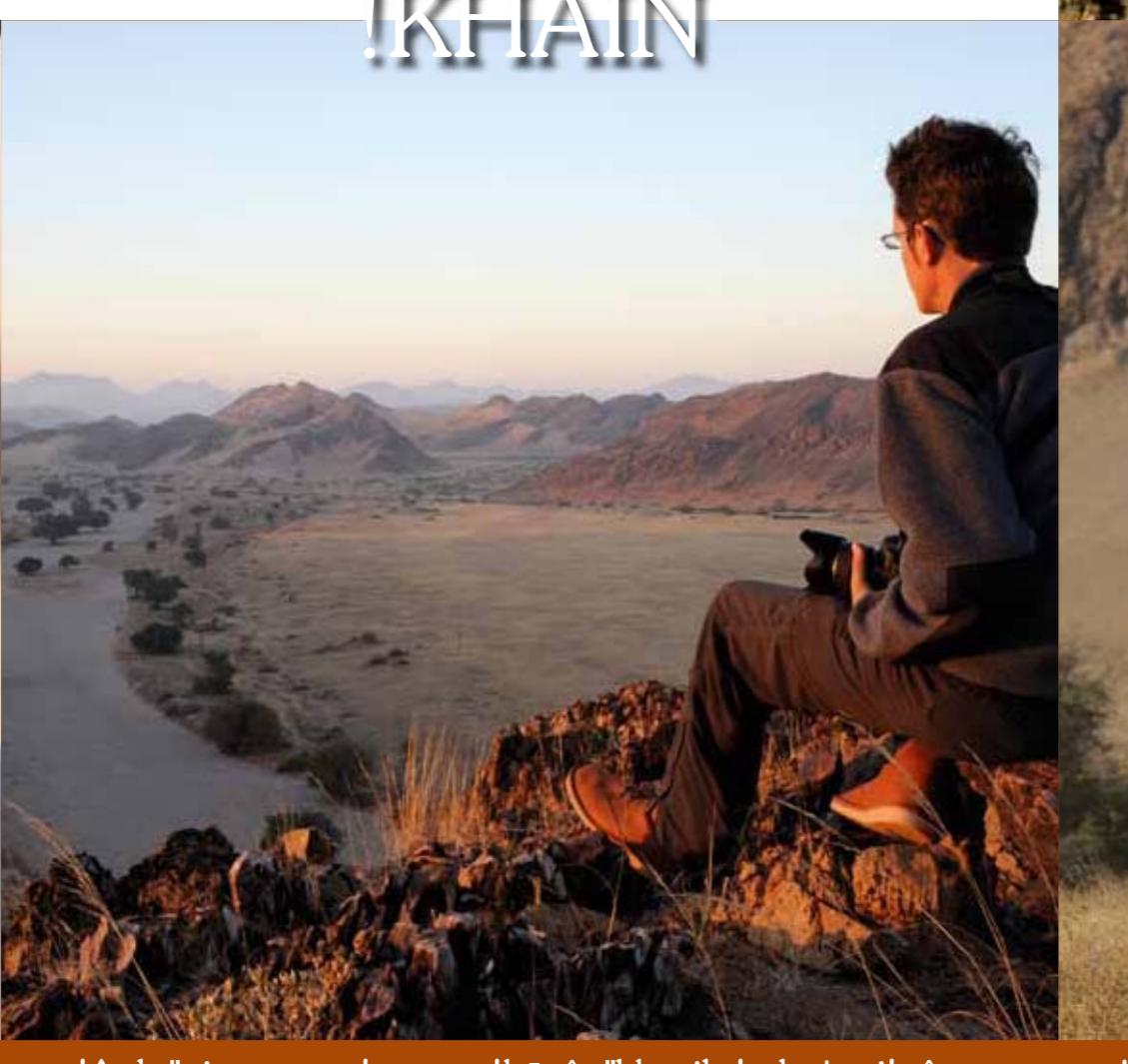
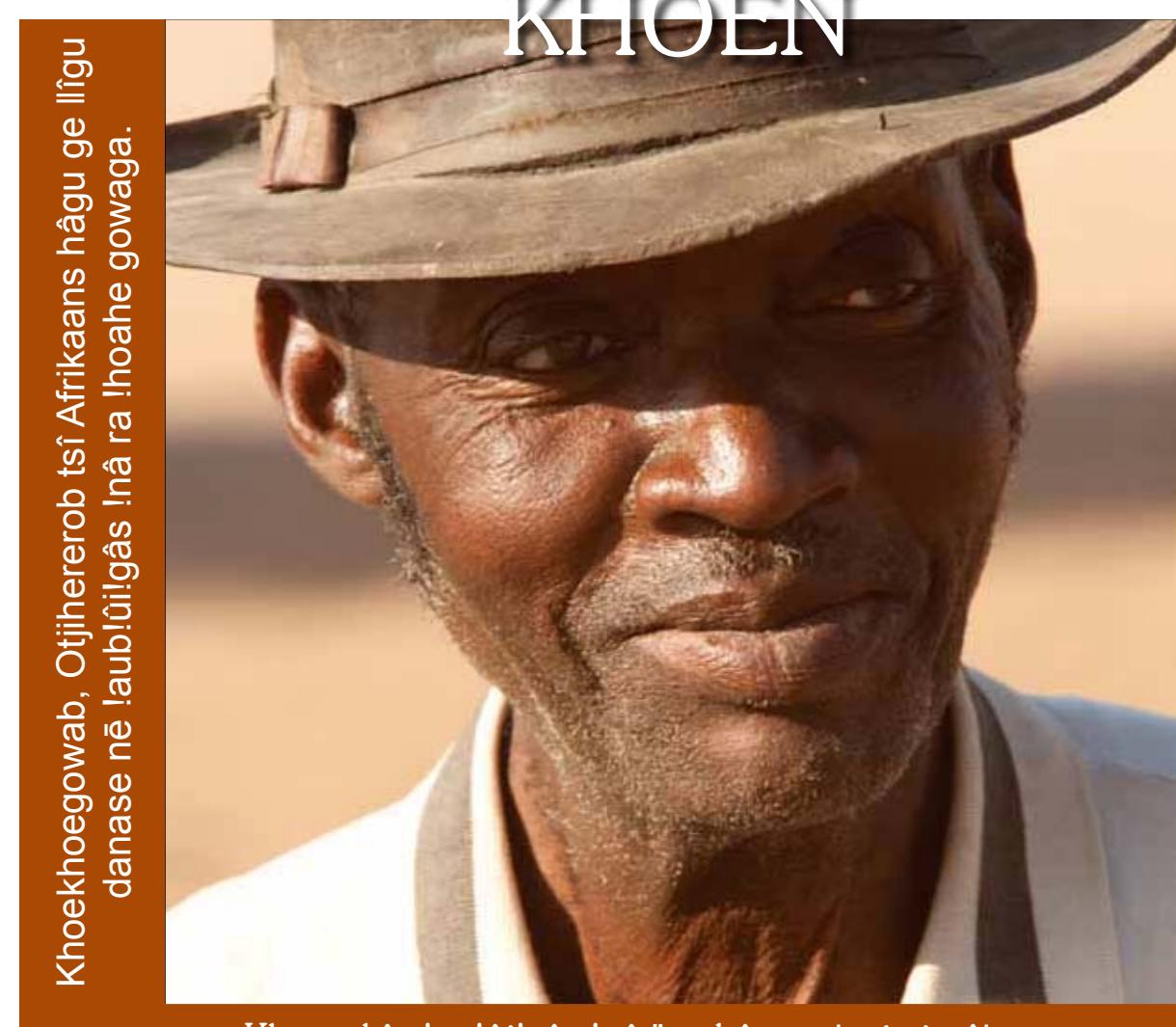


!aub!ûilgâs ge:

- #hanullise xoamâisa !khais hâ !gâsase !nölgusa lûlgoradi ts! lhû+hanub loa lamilaresa #gæ+guisa ühâs hâ ra lhûhâsib xa !khôdanahesa !nâ llan#gâ-aon di omkhâis ts! !khomâsise sîsenus !aub xamarin ts! !narisarimas laroma
- !lhûsa !nâns xa ra #gæ+guile hâ ra hoaraga !lanin di lgâlgâga !oabasa
- a !khai !lan+gâ-aon hô+gâsa !haolnâsi #garib llaxasigu tawa !larox !khkâsa !aub xamarin ts! !narisarimas !xu
- a !khai hârta laub xamarina !gôab âna larolâba, !lin ra !oauis !hanâse #gæ+guile xui-ao
- a !khai harebes hârta kurus !luiga !hârta !larosensa, ts! ra !hûb di !khkâsa !lgâlgâga !oabeba
- a !khai !lis !nâ-ü i !oabadi ts! omkhâide mälkharuwe ts! #gâlgâga !kaihe !khkâsa
- !lgî+uisa #gui!nâgu sîsenulgau !laroma ts! !lnâ !gaub ai !omgusa !oroloro ts! !lgâlgâga !lalhuru-aon diga #gæ+guise

sî!nâdi ts! !gâlgâgu

- 1995 - Damaraland Kamps ge daode ra !hui-am ts! #guro !hûlaresa !narisarimas !nâ lhûhâsib ts! !auga mäbasen hâ #nû+gâ-i !kha ra !gaellare (Wilderness Safaris) Namibiab !nâse ge #oaxa
- 1996 - xoalguib ge ra i !kharkharahe ts! !hûlarekharib !lan+gâ-aona mä-am in !gâlgâga lama !aub xamarin ts! !narisarimas !xu !au!ûlgâde #nuwia !kha
- 1998 - Torra !Aub!ûlgâlnans ge Gamalaeb !nâra xoamâihe
- 1998 - Damaraland Kamps ge !hûbaisi !narisarimas dansa ra !khkâlo ts! !hailuri mäsa ra hô
- 2000 - Torra !Aub!ûlgâlnans ge kurikorobe ra !hâhâ !was-Huri!osas !Guru !Gôas !nâ ge !âtsoatsoa
- 2001 - Torra !Aub!ûlgâlnans ge marisise aitsama ra mäbasen ts! #hunuma llaxasiga ra mätarebasen
- 2001 - Benny Romani, A!kñu-aob Torra !Aub!ûlgâlnans dib ge Namibian Professional Hunting Associations di !'Aub!ûlgâ-aob Kurib dib' ti hâ Dansa ra !khkâlo
- 2001 - Sisentsoatsoa kaihes !Nae!khaihdi ra xoamâi!nâhe #Khanib dis Torra !Aub!ûlgâlnans !nâ
- 2002 - Torras ge #guro !hûhâsi !âb di !aub!ûlgâlnans hâ !ûtsama !aublguruna ra !lamaxusa
- 2004 - Torras ge UNDPs Equator dansa ra !khkâlo, UN Convention on Biological Diversity !âb !nâ, Kuala Lumpur, Malaysiab !nâ #nôas tawa
- 2005 - Damaraland Kamps ge !Hûbaisi !Nardi ts! !narisarimas !Awemâlnans !Narisarimasa !Aris !laroma' ti hâs !Aub!ûlgâs !Måsa ra !khkâlo



Khoekhoeogwab, Otihererero ts! Afrikaans hâgu ge !lûgu dâname ne !aub!ûlgâs !nâ ra !hoate !gawaya.

Khoen hâ !aub!ûlgâs !nâ !lan hârta !gai !aimûgarus a mûtgauba !lin !khârba #gæ+guise !laroma !hâ. !Nâ !apêb !hao!nâsige ts! lhûhâsib !gaugu !laroma !hâ. !Nâ kaise a !gâiba.

!aub !lûgu ge ra !laroma !hûsaulkâsib !lède #gæ+guise !kaisa ts! !hûsaulkâsib !omkhâisa !lg!gû. !Ô-aisase !kurus ne !hûlâs dis a dana xù !narisarima-aona #gæs !nâ.

Norasase ra hâma !aublgurun, aigause #khoan khamin ge !khara !lgâlgâna e !khara !gâlgâna hâ-ü !kha ts! !oaisa mûhesa-anu xuna !narisarima-aon !laroma a !oaxa-ü !kha.

!aub!ûlgâs di !lxaxas !gôas ts! !oalae ra dihe !kohâdi, !lûga mûtams !Nae!khaihdi #Khanisa ra !sisenuses, khoen ts! !aub xamarin !kha hâ !lomgude supusupus ts! omkhâsensa i !khâ kaisa !kho+gâhâ.

!aub!ûlgâs di !lxaxas !gôas ts! !oalae ra dihe !kohâdi, !lûga mûtams !Nae!khaihdi #Khanisa ra !sisenuses, khoen ts! !aub xamarin !kha hâ !lomgude supusupus ts! omkhâsensa i !khâ kaisa !kho+gâhâ.

!lûhâsib Xamar!ü-aog ge !aub!ûlgâs !gæ+gâhe hâ ts! !aub xamarin ts! !hâ !lûga ra mûtams, ts! !gao!gaoga unusen ra #gæ+guise ra !nûwiba.

!Nâsa +ans ts! !gasasib:
Torra Conservancy Office (Bergsig):
P. O. Box 462,
Khorixas
!!llawab: +264 (0)67 697063



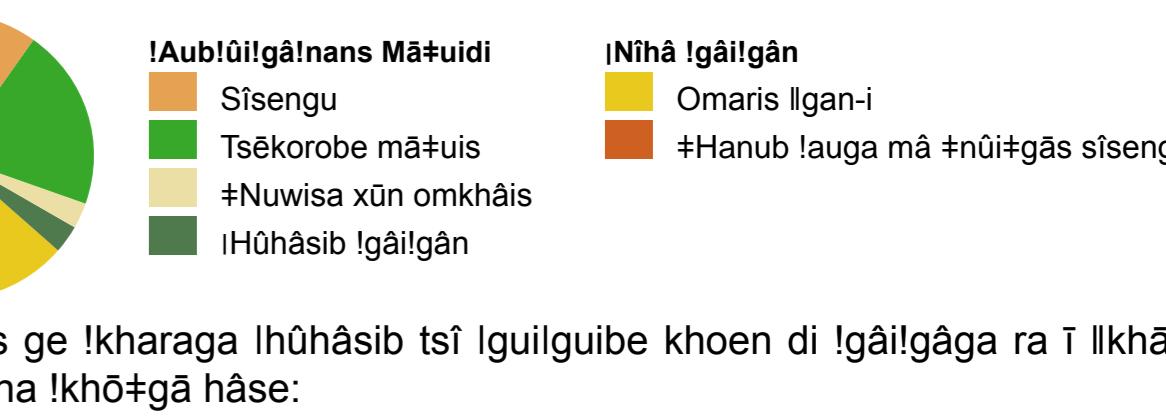
!AUB XAMARIN



!KHÖIGARASASE !UIGA #GAE+GUIS



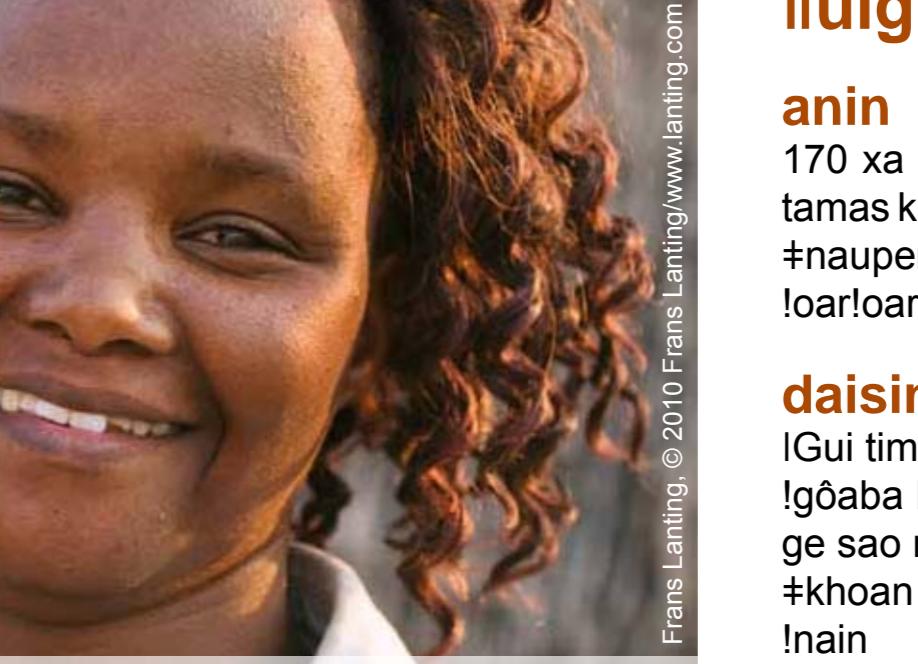
Tanihellkhâ sîsenus !aublgurun dis !nûgus !nâ-ü, #noa ts! !lamaxus ts! aitsama sîsenus !laroma !laus ge !lô-aisa !gâlgâna !hâ. Xaib ge !laus !laroma a !hâ+âsase ra !gawalhâ.



!Aub!ûlgâs ge !khara !lûhâsib ts! !gauilguibe !khoen di !gâlgâga ra T !khkâ kai, sao rana !kho+gâhâ:

- sîsenga #nuwia ts! !sîsenaora mâtares
- !aublgurun !lgan-e omrade !gorabas
- !aub!ûlgâs ts!sâa xu ts!sâa !lgâra hâ !surudega mâtares
- oresa bûa !khoen ts! !aublgurun !laegu ra hâ !lomgude
- #khâlnâ !lgauhâns, !khkâlkhâkâs ts! !lûhâsib !lûdiga omkhâsi !lûhâsib sali ts! !gôaro!hanab dis
- #khâlnâ !ûtsamaxuna !khkâ kaisa !laroma
- !aub!ûlgâlnans !lanin ge !khara !lgâlgâna ra !laroma, !khkâ+gâhâ, !narixun ts! !khkôd tawa mâtôkhâs ts! noxopa #ô+osib #gaesa !hâ !lanin !khruh !nâs tamas ka o !aublgurun xâ !laromahe hâ !lgôu !nâ mâtôkhâs !laroma

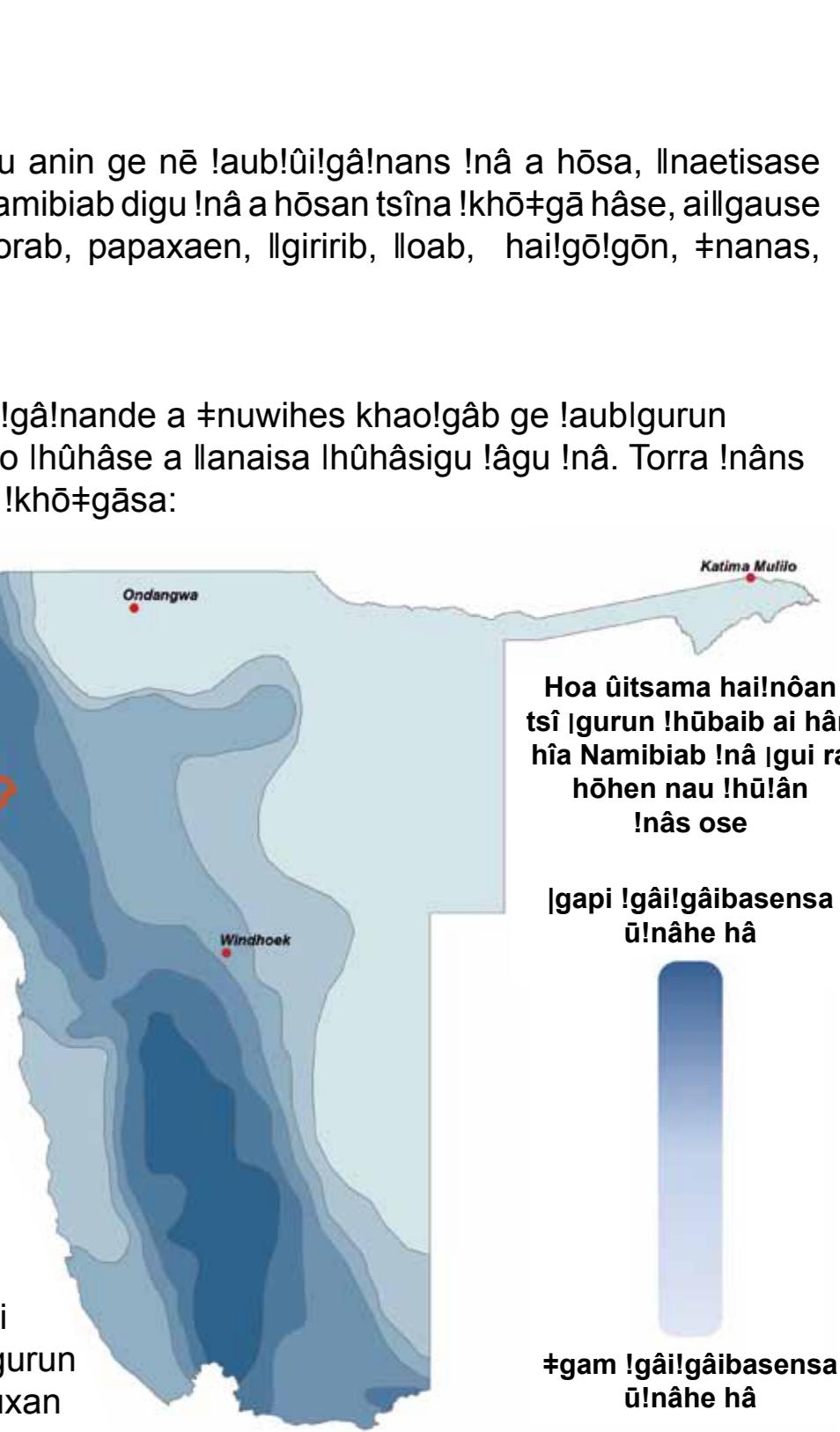
Copyright © NACSO 2012; All photos taken in Torra & Palmwag by Helge Denker, Frans Lanting & Lucy Kemp;
Text: H Denker & Ginger Mauney; Translation: Namtranslations; Layout: H Denker & Gavin Damon;
Maps: RAISON (main) & Sylvia Thompson; Charts: Alice Jarvis; Printing: John Meinert Printing



luigu anin
170 xa !nâsa !kharagu anin ge nê !aub!ûlgâlnans !nâ a hosa, !nâa etise
tamas ka o !nâsa !lûga !namibiab digu !nâ a hosa !tsâa !khô+gâhâ, aillgause
#nuopen, !kôkôsegü, !nâorab, !pappa!en, !lgirib, !lôab, !hailgôgô, !nânas,
!lôarors ts! !lûrgur !tsâa.

Frans Lanting © 2010 Frans Lanting/www.lanting.com

Trans Lanting, © 2010 Trans Lanting/www.lanting.com



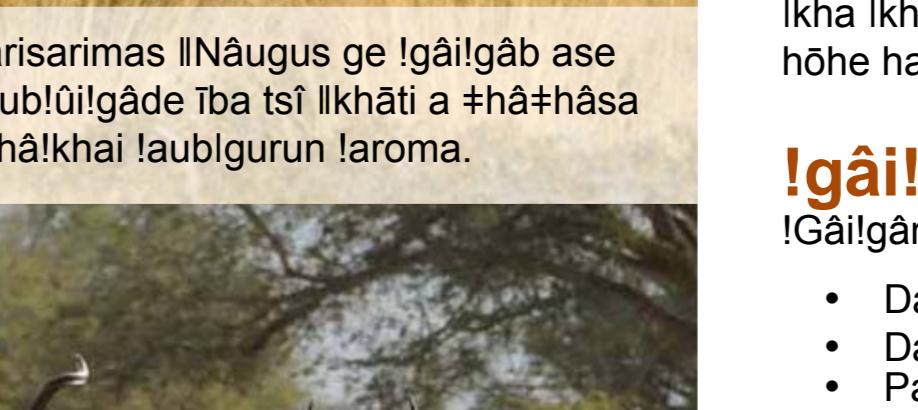
daisin
IGui timi ts! di ge !aub!ûlgâlnande a #nuwihes !kao!gâb ge !aublgurun
!lûgâba !laisase ge #haro !lhûhâsae a !lanaisa !lhûhâsigu !lûgu !nâ. Torra !nâns
ge sao ra !aublguruna a !khô+gâs:
#khoan
!nain
#nâban
xâin
Igaen
!goaren
!lgûn
dôan
!khkâsen
xam
!hûsien
!lurun
#gama !hiran
#naoxakâh !hiran
Igirin
Inoran

Trans Lanting, © 2010 Trans Lanting/www.lanting.com

Trans Lanting, © 2010 Trans Lanting/www.lanting.com

hain
Torras ge !gâlgâs ts! #gui
hain hâ !khon ts! !aublgurun
ts! !haan !laroma a #ûfûxan
Iha !khkaeh hâ. !Naetisa se
!hûhâsib !hûhâsib
ge inaras, !iganas, anahais, !saurahais, !hunis ts! !nâns ts!.

!Gâlgâgu !AUB !UIGA XU



Palmwag !narisarimas !nûgus ge !gâlgâs ase
xôkhâ !lûge !aub!ûlgâde !ba ts! !khkâti a !hâ+âsase
!lhâhlâkhâ !aublgurun !laroma.



!Aub!ûlgâlnans ge marina sîsenus ts! !gâlgânas nî mâtî nî !lûga xu !hosa ra
#nuwi:

I!Nâsa +ans ts! !gasasib:
Torra Conservancy Office (Bergsig):
P. O. Box 462,
Khorixas
!!llawab: +264 (0)67 697063